

**SAMPLE**

東京大学留学生用宿舎(インターナショナル・ロッジ, 三鷹国際学生宿舎, 豊島国際学生宿舎)入居申請書  
(APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNIVERSITY OF TOKYO INTERNATIONAL STUDENT DORMITORY)

東京大学総長 殿 To: The President, The University of Tokyo

東京大学教養学部長 殿 To: The Dean, College of Arts and Sciences, The

東京大学豊島国際学生宿舎管理運営責任者 殿 To: The Director, TOSHIMA International Hall of Residence, The University of Tokyo

申請した日付

申請者本人の直筆署名

2010年 1 月 20 日  
Date: Year Month Day

2010年 4 月期

署名: 本郷 電太  
Signature

氏名 Name	(ローマ字) Roman alphabet letters Last First Middle Hongo Denta	学生証番号 Student ID Number 37-096999
	(漢字) Chinese Characters in kanji 本郷 電太	国籍 Nationality 中国
	(フリガナ) Kana letters ホンゴウ デンタ	渡日年月 Date of landing 2009 年 10 月
生年月日 Date of birth	1981 年 5 月 19 日 Year Month Day	性別 Sex <input checked="" type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 M F
現住所 Current address	東京都文京区本郷7-3-1 ドミール本郷202号	電話 Telephone 03-5841-6712 E-mail address denta@email.u-tokyo.ac.jp
学籍(来学期) Course of study as of next semester	入学 Enrollment <input type="checkbox"/> 4月April <input type="checkbox"/> 10月October 学部 Faculty <input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate 年 Grade <input type="checkbox"/> 研究生等 Research Student (Faculty)	大学院(研究所) Graduate School (Institute) <input checked="" type="checkbox"/> 修士課程 Master 1 年 Grade (Graduate School) <input type="checkbox"/> 専門職学位課程 Professional 年 Grade(Graduate School) <input type="checkbox"/> 博士課程 Doctor 年 Grade (Graduate School) <input type="checkbox"/> 研究生等 Research Student (Graduate School)
部局名(来学期) Faculty, graduate school, or institute as of next semester	工学系研究科	専攻・学科名 Discipline, department 電気系工学
学籍期間(初めての入学から) Term of study from first enrollm	(最初の東京大学入学) RS, 修士、博士など すべての身分を通して 初めての入学時期	2009 年 10 月 / (標準修業年限) 2012 年 3 月 Year Month / (Register period) Year Month
滞任費等の負担機関(来) Source of funds as of next semester	<input checked="" type="checkbox"/> 日本国政府 Japanese Governmer	<input type="checkbox"/> 外国政府 Foreign Government <input type="checkbox"/> 私費 Others
通学 Main campus as of next semester	<input checked="" type="checkbox"/> 本郷 Hongo <input type="checkbox"/> 駒場 Komaba <input type="checkbox"/> 柏 Kashiwa <input type="checkbox"/> その他 others ( )	
希望宿舎 Your choice	入居希望期間 Your period of stay	
<input checked="" type="checkbox"/> 単身 Single ※希望順位を付して下さい。Please fix the order.		
第(2)希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 駒場ロッジ International Lodge KOMABA LODGE	<input checked="" type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
第(1)希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 白金台ロッジ International Lodge SHIROKANEDAI LODGE	<input checked="" type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
第(5)希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 柏ロッジ International Lodge KASHIWA LODGE	<input checked="" type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
※1年間コースと6ヶ月間コースは併願可能です。 You can apply for both "for one year" and "for six months."	<input checked="" type="checkbox"/> 6ヶ月間 For six months	
第(4)希望 (Order #) 三鷹国際学生宿舎 MITAKA International Hall of Residence	<input checked="" type="checkbox"/> 最短修業年限 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで During present school register period Until (Year) (Month)	
第(3)希望 (Order #) 豊島国際学生宿舎 TOSHIMA International Hall of Residence	<input checked="" type="checkbox"/> 最短修業年限 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで During present school register period Until (Year) (Month)	
<input type="checkbox"/> 夫婦 Couple ※希望順位を付して下さい。Please fix the order.		
第( )希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 白金台ロッジ International Lodge SHIROKANEDAI LODGE	<input type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
第( )希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 柏ロッジ International Lodge KASHIWA LODGE	<input type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
<input type="checkbox"/> 家族 Family ※希望順位を付して下さい。Please fix the order.		
第( )希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 白金台ロッジ International Lodge SHIROKANEDAI LODGE	<input type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	
第( )希望 (Order #) インターナショナル・ロッジ 柏ロッジ International Lodge KASHIWA LODGE	<input type="checkbox"/> 1年間 <input type="checkbox"/> ( )年( )月まで For one year Until (Year) (Month)	

現在在籍している課程での標準修業年限

必ず両面印刷にすること

# SAMPLE

(今学期より前の日付であつても)今受給している奨学金の開始時期を記入

	称 Name	月額 Stipend per month	tenure		
今学期 this semester	国費	180,000 円(Yen/M)	2009 年(Y) 10月(M) ~ 2010年(Y) 3月(M)		
来学期 next semester	国費	180,000 円(Yen/M)	2010年(Y) 4月(M) ~ 2012年(Y) 9月(M)		
授業料免除 (今学期) Exemption from tuition fees as of this semester	<input checked="" type="checkbox"/> 全額 Full <input type="checkbox"/> 半額 in part <input type="checkbox"/> 免除なし None				
収入 Income	仕送り Allowance from relatives	月額 per month	0 (Yen/M)		
	資格外活動収入 Allowance from part-time job	月額 per month	0 (Yen/M)		
支出 Expenses	住居費 Monthly rent excluding utilities (光熱水費等は除く)		月額 per month <span style="color: red;">65,000 (Yen/M)</span>		
留学生宿舍 入居状況  Dormitories previous experience	单身 By yourself <input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No    夫婦又は家族 With family <input type="checkbox"/> 有 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 無 No				
	入居宿舍名 Names of dormitories		入居期間 Term of residence		
	<input type="checkbox"/> 東京大学の宿舍 Dormitories of the University of Tokyo		宿舍名 Name : 年(Y) 月(M)~ 年(Y) 月(M)		
	<input type="checkbox"/> 他大学の宿舍 Dormitories of other universities		宿舍名 Name : 年(Y) 月(M)~ 年(Y) 月(M)		
	<input checked="" type="checkbox"/> 日本学生支援機構の宿舍 JASSO (formerly AIEJ) Accommodations		宿舍名 Name : <span style="color: red;">東京国際交流館</span> <span style="color: red;">2009 年(Y) 10月(M)~ 2010年(Y) 3月(M)</span>		
	<input type="checkbox"/> 民間企業の社員寮 Company dormitories		宿舍名 Name : 年(Y) 月(M)~ 年(Y) 月(M)		
	<input type="checkbox"/> その他留学生用特設宿舍 Other dormitories aside from the ones listed above		宿舍名 Name : 年(Y) 月(M)~ 年(Y) 月(M)		
同居家族  Accompanying family members	氏名 Name	続柄 Relationship	通学・通勤先 Place of school/employment	在留資格 Status of residence(Visa)	奨学金・資格外活動収入の平均月額 Average income per month
					円(Yen/M)
					円(Yen/M)
					円(Yen/M)
宿舍に入居したい理由 Reasons for applying to enter the dormitory					

今受給している奨学金の期限を記入する(来学期末より先まで受給できる場合においても)

東大の宿舎に入居していた経験がある場合は、どういった経緯であれ申請はできません